

小学生语文新课标必读丛书

注音美绘版

昆虫记

Kun Chong Ji

[法] 让-亨利·卡西米尔·法布尔◎著
徐海丽◎编

中国出版集团
中译出版社



昆虫记

Kun Chong Ji

[法] 让-亨利·卡西米尔·法布尔◎著
徐海丽◎编

中国出版集团
中译出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

昆虫记/ (法) 法布尔著; 徐海丽编. —北京: 中译出版社,
2016.6

(小学生语文新课标必读丛书: 注音美绘版)

ISBN 978- 7- 5001- 4727- 5

I. ①昆… II. ①法…②徐… III. ①昆虫学—少儿读物

IV. ①Q96-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第096873号

出版发行 / 中译出版社

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电 话 / (010) 68359827; 68359303 (发行部); 68359287 (编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctph.com.cn

网 址 / http: //www.ctph.com.cn

总 策 划 / 张高里

策划编辑 / 李佳奇 于建军

责任编辑 / 于建军

封面设计 / 武汉市洋溢文化传播有限公司

排 版 / 武汉市洋溢文化传播有限公司

印 刷 / 廊坊市国彩印刷有限公司

经 销 / 新华书店

规 格 / 880毫米×1230毫米 1/32

印 张 / 4.5

版 次 / 2016年6月第1版

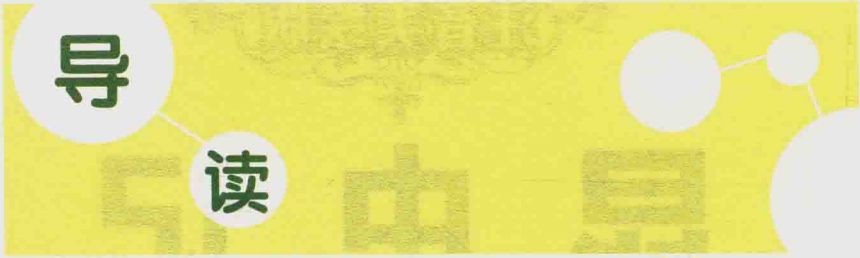
印 次 / 2016年6月第1次

ISBN 978-7-5001-4727-5

定价: 15.80元

版权所有 侵权必究

中 译 出 版 社



导

读

你知道蝉是一个只会唱歌的“聋子”吗？你知道外表看似一个虔诚祈祷者的螳螂其实是十分凶残的捕食霸王吗？你知道萤火虫在捕捉蜗牛时会先“打一针”麻醉它，然后再慢慢把它吃掉吗？即使借助圆规、尺子之类的工具，也没有哪个设计家能画出一个比蜘蛛网更规范的网出来，还有松蛾虫会预测天气，蜂抓青虫不是当成自己的儿子养，而是为自己的后代安排食物……这些你都不知道吧？

大自然中，有太多我们所不知道的事了，而它们又是客观存在的，只要你有心，就会发现另一个不一样的世界。那个世界里不乏有趣的见闻，并且充满了惊喜，它神秘而又充满了幻想，它就是昆虫的世界。在法布尔的《昆虫记》里，详细介绍了昆虫世界里的生、老、病、死和喜、怒、哀、乐，时时让我们惊叹造物者的神奇。

《昆虫记》还洋溢着作者本人对生命的尊重与热爱，他把自己一生的热血都倾注在这些小小昆虫上，为了研究一种虫子，他可以几天不休不眠，直到找到自己想要的答案。《昆虫记》不仅仅是一部科学百科，更是一部文学巨著，它行文生动活泼，语调轻松诙谐，充满了盎然的情趣。

如果你愿意，请你翻开这本永远解读不尽的书吧！让那小小的昆虫成为你心灵的亲密朋友，给你讲述它们生活的世界里不寻常的故事吧！



昆虫介绍

蝉：也叫知了，属昆虫纲、同翅目、蝉科。蝉是一种很勤劳的小动物，也很喜欢唱歌，却是个耳聋的歌唱家。

螳螂：无脊椎动物，昆虫纲，螳螂目昆虫的总称。身体中型或较大，头部倒三角形，复眼大而明亮，触角细长，颈可自由转动。它很有建筑才华。

萤火虫：萤火虫是萤科昆虫的通称，全世界约有2000种，分布于热带、亚热带和温带地区。它可以发光，喜欢在夜间活动，常常栖息于潮湿温暖、草木繁盛的地方，爱捕捉蜗牛为食。

黄蜂：属膜翅目之胡蜂科，又称“胡蜂”、“蚂蜂”或“马蜂”，是一种分布广泛、种类繁多、飞翔迅速的昆虫。一般来说，在雌蜂身上，有一根长螫针，遇到攻击或不友善干扰时，会群起攻击。

蟋蟀：亦称促织，俗名蛐蛐、夜鸣虫等。它是一种无脊椎动物，昆虫纲，直翅目，蟋蟀科。蟋蟀生性好斗，经常自相残杀，自古以来我国就有斗蟋蟀的娱乐活动。



蝉和蚂蚁	1
蝉——耳聋的歌唱家	7
螳螂打猎	11
螳螂建巢	20
萤火虫——凶恶的猎手	26
一盏永不熄灭的灯	34
樵叶蜂剪叶片	41
黄蜂的聪慧与愚笨	48
慈爱又野蛮的黄蜂	58
住在草地里的蟋蟀	68

多卵的蟋蟀	78
蟋蟀的乐器	87
孔雀蛾	94
条纹蜘蛛	100
狼蛛捕食	114
园蛛结网	130



chán hé mǎ yǐ
蝉和蚂蚁



蝉，也叫知了，属昆虫纲、同翅目、蝉科。在拉封丹寓言里，蝉是一个不劳而获者，是一个不折不扣的反派，受到勤劳的蚂蚁的嘲讽。那么，真实的蝉是这样一类昆虫吗？

fán shì dú guò lā fēng dān yǔ yán de rén yīng gāi duì chán hé mǎ yǐ
凡是读过拉封丹寓言的人，应该对蝉和蚂蚁

de gù shì hái yǒu xiē xǔ yìn xiàng ba
的故事还有些许印象吧。

gù shì dà gài shì shuō zhěng gè xià tiān chán yì zhí wú suǒ shì shì
故事大概是说：整个夏天，蝉一直**无所事事**，

zhī shì zhōng rì zài shù shàng chàng gē ér mǎ yǐ zé máng yú chǔ cáng shí wù
只是终日在树上唱歌，而蚂蚁则忙于储藏食物。

dōng tiān lái le chán wéi jī è suǒ qū zhǐ yǒu pǎo dào lín jū mǎ yǐ nà
冬天来了，蝉为饥饿所驱，只有跑到邻居蚂蚁那

lǐ jiè yì xiē liáng shí jié guǒ tā zāo dào le nán kān de dài yù
里借一些粮食，结果它遭到了难堪的待遇。



jiāo ào de mǎ yǐ wèn dào nǐ xià
骄傲的蚂蚁问道：“你夏

tiān wèi shén me bù shōu jí yí diǎn er shí wù
天为什么不收集一点儿食物

ne
呢？”

chán huí dá dào xià tiān wǒ chàng gē
蝉回答道：“夏天我唱歌

tài máng le
太忙了。”

nǐ chàng gē ma mǎ yǐ bú kè
“你唱歌吗？”蚂蚁不客

qì de huí dá hǎo a nà me nǐ xiàn
气地回答，“好啊，那么你现

zài kě yǐ tiào wǔ le rán hòu tā jiù zhuǎn shēn bù lǐ chán le
在可以跳舞了。”然后它就转身不理蝉了。

dàn shì zài zhè ge yǔ yán zhōng de kūn chóng bìng bù yí dìng jiù shì
但是，在这个寓言中的昆虫，并不一定就是

chán lā fēng dān suǒ xiǎng de kǒng pà shì zhōng sī ér yīng guó cháng bǎ tā yì
蝉，拉封丹所想的恐怕是螽斯，而英国常把它译

wéi chán
为蝉。

jiù shì zài wǒ men cūn zhuāng lǐ yě méi yǒu yí gè nóng fū huì rú
就是在我们村庄里，也没有一个农夫，会如

cǐ yú bèn de xiǎng xiàng dōng tiān huì yǒu chán de cún zài chà bù duō měi gè
此愚笨地想象冬天会有蝉的存在。差不多每个

gēng dì de rén dōu shú xī zhè zhǒng kūn chóng de jì zōng tiān qì jiàn lěng shí
耕地的人，都熟悉这种昆虫的蛴螬，天气渐冷时，



tā men duī qǐ yáng gǎn lǎn shù gēn de ní tǔ suí shí kě yǐ jué chū qí cǎo
他们堆起洋橄榄树根的泥土，随时可以掘出蛴螬。

zhì shǎo yǒu shí cì yǐ shàng wǒ jiàn guò qí cǎo cóng tǔ xué zhōng pá chū jīn
至少有十次以上，我见过蛴螬从土穴中爬出，紧

wò shù zhī bèi shàng liè kāi tuō qù tā de pí biàn chéng yì zhī chán
握树枝，背上裂开，脱去它的皮，变成一只蝉。

jù wǒ suǒ zhī zhè ge yǔ yán chún cuì shì zào yáo yǔ shí jì qíng kuàng
据我所知，这个寓言纯粹是造谣，与实际情况

dà xiāng jīng tíng chán bìng bú shì qǐ gài suī rán tā men xū yào lín jū
大相径庭。蝉并不是乞丐，虽然它们需要邻居

mén de zhào yǐng měi dào xià tiān tā men chéng qún de zài wǒ men jiā mén wài
们的照应。每到夏天，它们成群地在我们家门外

chàng gē cóng rì chū dào rì luò nà cū lǔ de yuè shēng cháo de wǒ xīn fán
唱歌，从日出到日落，那粗鲁的乐声吵得我**心烦**

yì luàn
意乱。

yǒu shí hou chán yǔ yǐ yě què shí dǎ yì xiē jiāo dào dàn shì tā men
有时候，蝉与蚁也确实打一些交道，但是它们

yǔ qián miàn yǔ yán zhōng suǒ shuō de gāng gāng xiāng fǎn chán bìng bú kào bié rén
与前面寓言中所说的刚刚相反。蝉并不靠别人

shēng huó tā cóng bú dào mǎ yǐ de mén qián qù qiú shí xiāng fǎn dào shì mǎ
生活。它从不到蚂蚁的门前去求食，相反倒是蚂

yǐ wéi jī è suǒ qū qǐ qiú āi kēn zhè wèi gē chàng jiā ò bù tā shì
蚁为饥饿所驱乞求**哀恳**这位歌唱家，哦不，它是

hòu zhe liǎn pí qù qiǎng jié de
厚着脸皮去抢劫的！

qī yuè shí jié dāng wǒ men zhè lǐ de kūn chóng wéi kǒu kě suǒ kǔ
七月时节，当我们这里的昆虫，为口渴所苦，



zài kū wěi de huā shàng xún zhǎo yǐn liào shí chán zé yī rán hěn shū fu bù
在枯萎的花上寻找饮料时，蝉则依然很舒服，不

jué de tòng kǔ yòng tā tū chū de zuǐ yí gè jīng qiǎo de xī guǎn jiǎn
觉得痛苦，用它突出的嘴——一个精巧的吸管，尖

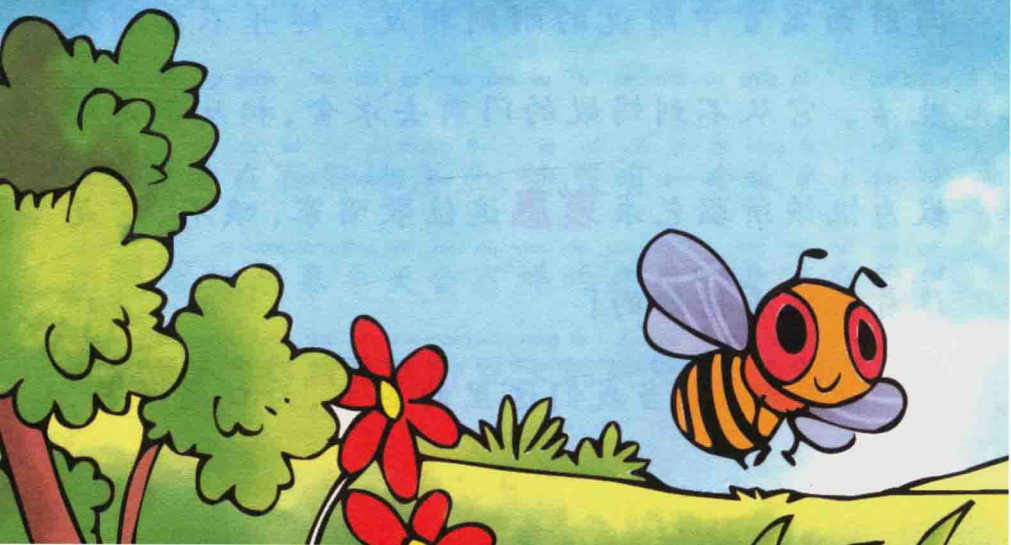
lì rú zhuī zi shōu cáng zài xiōng bù cì chuān yǐn zhī bù jié de yuán
利如锥子，收藏在胸部——刺穿**饮之不竭**的圆

tǒng tā zuò zài zhī tóu bù tíng de chàng gē zhǐ yào zuàn tōng róu huá de
桶。它坐在枝头，不停地唱歌，只要钻通柔滑的

shù pí lǐ miàn yǒu de shì zhī yè xī guǎn chā jìn tǒng kǒng tā jiù kě yǐ
树皮，里面有的是汁液，吸管插进桶孔，它就可以

hē gè bǎo le
喝个饱了。

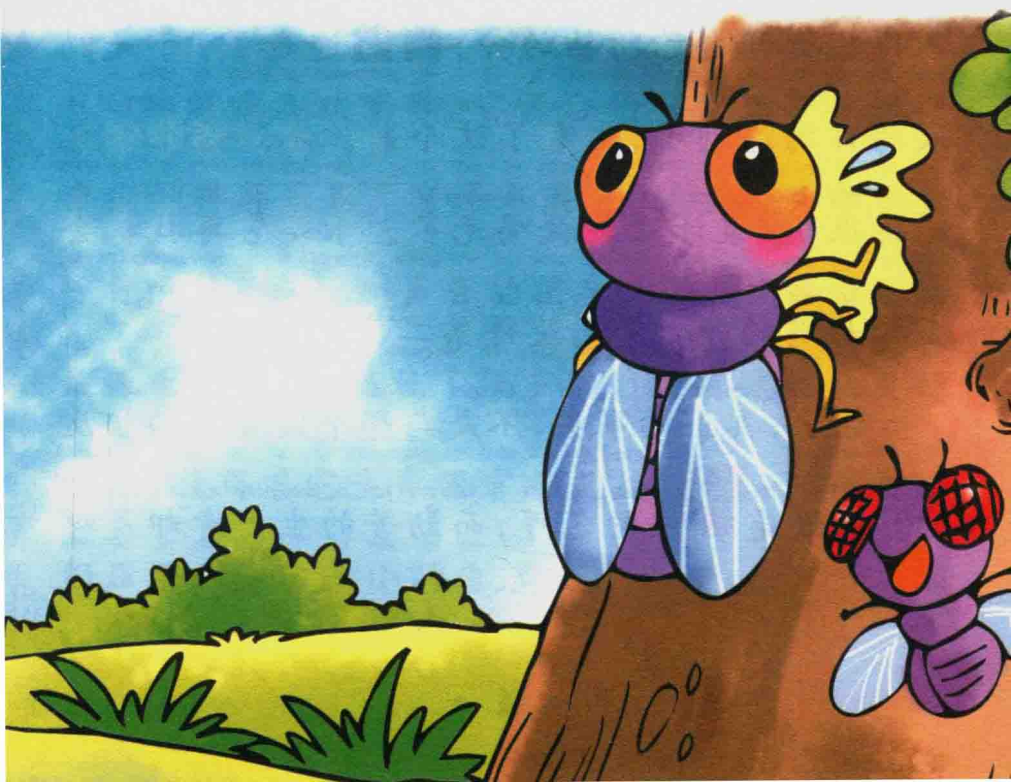
rú guǒ shāo wēi děng yí xià wǒ men yě xǔ jiù kě yǐ kàn dào tā zāo
如果稍微等一下，我们也许就可以看到它遭





shòu dào de yì wài de fán rǎo yīn wèi lín jìn hěn duō kǒu kě de kūn chóng
受到的意外的烦扰。因为邻近很多口渴的昆虫，
lì kè fā xiàn le chán de jǐng lǐ liú chū de jiāng zhī pǎo qù tiǎn shí zhè
立刻发现了蝉的井里流出的浆汁，跑去舔食。这
xiē kūn chóng dà dōu shì huáng fēng cāng yīng qū tuì méi guī chóngděng ér zuì
些昆虫大都是黄蜂、苍蝇、蛆蛻、玫瑰虫等，而最
duō de què shì mǎ yǐ
多的却是蚂蚁。

shēn cái xiǎo de kūn chóng xiǎng yào dào dá zhè ge jǐng biān jiù déi tōu tōu
身材小的昆虫想要到达这个井边，就得偷偷
cóng chán de shēn dī pá guò ér zhǔ rén què hěn dà fāng de tái qǐ shēn zi
从蝉的身底爬过，而主人却很大方地抬起身子，
ràng tā men guò qù dà de kūn chóng qiǎng dào yì kǒu jiù gǎn jīn pǎo kāi
让它们过去。大的昆虫，抢到一口，就赶紧跑开，





zǒu dào lín jìn de zhī tóu dāng tā zài zhuǎn huí tóu lái shí dǎn zi bǐ cóng
走到邻近的枝头，当它再转回头来时，胆子比从

qián dà le hū rán jiù chéng le qiáng dào xiǎng bǎ chán cóng jǐng biān gǎn zǒu
前大了，忽然就成了强盗，想把蝉从井边赶走。

zuì huài de zuì fàn yào suàn mǎ yǐ le wǒ céng jiàn guò tā men yǎo
最坏的罪犯，要算蚂蚁了。我曾见过它们咬

jīn chán de tuǐ jiǎn tuō zhù tā de chì bǎng pá shàng tā de hòu bèi shèn zhì
紧蝉的腿尖，拖住它的翅膀，爬上它的后背，甚至

yǒu yí cì yí gè xiōng hàn de qiáng tú jīng dāng zhe wǒ de miàn zhuā zhù chán
有一次，一个凶悍的强徒，竟当着我的面，抓住蝉

de xī guǎn xiǎng bǎ tā lā diào
的吸管，想把它拉掉。

zuì hòu má fan yuè lái yuè duō wú kě nài hé zhè wèi gē chàng jiā
最后，麻烦越来越多，无可奈何，这位歌唱家

bù dé yǐ pāo kāi zì jǐ suǒ zuàn de jǐng qiǎo rán táo zǒu le yú shì mǎ
不得已抛开自己所钻的井，悄然逃走了。于是蚂

yǐ de mù dì dá dào le zhàn yǒu le zhè ge jǐng bú guò zhè ge jǐng yě
蚁的目的达到了，占有了这个井。不过这个井也

gān de hěn kuài jiāng zhī lì kè bèi hē guāng le yú shì tā zài zhǎo jī huì
干得很快，浆汁立刻被喝光了。于是它再找机会

qù qiáng jié bié de jǐng qǐ tú huò dé dì èr cì de tòng yǐn
去抢劫别的井，企图获得第二次的痛饮。

nǐ kàn zhēn zhèng de shì shí bú shì yǔ nà ge yǔ yán lǐ de xiāng fǎn
你看，真正的事实，不是与那个寓言里的相反

ma mǎ yǐ shì wán qiáng de qī gài ér qín kǔ de shēng chǎn zhě què shì chán
吗？蚂蚁是顽强的乞丐，而勤苦的生产者却是蝉

ne
呢！



chán

ěr lóng de gē chàng jiā

蝉——耳聋的歌唱家



夏天的乡村，田野一片绿油油，大树底下，清风阵阵，辛苦劳作的人们坐在树荫下乘凉避暑，树上的知了不停地欢唱着“知了——知了”。知了到底在唱什么呢？它陶醉在自己的歌声中不能自拔了吗？

chán fēi cháng xǐ huān chàng gē tā yì hòu de kōng qiāng lǐ dài yǒu yì zhǒng

蝉非常喜欢唱歌。它翼后的空腔里带有一种

xiàng bó yí yàng de yuè qì tā hái bù mǎn zú hái yào zài xiōng bù ān zhì

像钹一样的乐器。它还不满足，还要在胸部安置

yì zhǒng xiǎng bǎn yǐ zēng jiā shēng yīn de qiáng dù dí què chán wèi le mǎn

一种响板，以增加声音的强度。的确，蝉为了满

zú yīn yuè de shì hào xī shēng le hěn duō yīn wèi yǒu zhè zhǒng jù dà de

足音乐的嗜好，牺牲了很多。因为有这种巨大的

xiǎng bǎn shǐ de qí tā shēng mìng qì guān dōu wú chù ān zhì zhǐ dé bǎ tā

响板，使得其它生命器官都无处安置，只得把它

men yā jìn dào shēn tǐ zuì xiǎo de jiǎo luò lǐ

们压紧到身体最小的角落里。



dàn shì bù xīng de hěn chán de yīn yuè bié rén wán quán méi yǒu xìng
但是不幸得很，蝉的音乐，别人完全没有兴

qù jiù shì wǒ yě hái méi yǒu fā xiàn tā chàng gē de mù dì tōng cháng de
趣，就是我也还没有发现它唱歌的目的。通常的

cāi xiǎng yǐ wéi tā shì zài jiào hǎn tóng bàn rán ér hěn míng xiǎn zhè shì cuò
猜想以为它是在叫喊同伴，然而很明显，这是错

wù de
误的。

chán yǔ wǒ bǐ lín xiāng shǒu yǐ yǒu shí wǔ nián le měi gè xià tiān chà
蝉与我比邻相守已有十五年了，每个夏天差

bù duō yǒu liǎng gè yuè zhī jiǔ tā men zǒng bù lí wǒ de shì xiàn gē shēng yě
不多有两个月之久，它们总不离我的视线，歌声也

bù lí wǒ de ěr pàn wǒ cháng kàn jiàn tā men zài róu zhī shàng pái chéng yí liè
不离我的耳畔。我常看见它们在柔枝上排成一行，

bǐ jiān ér zuò de chàng zhe gē xī guǎn chā dào shù pí lǐ dòng yě bù dòng
比肩而坐地唱着歌。吸管插到树皮里，动也不动

de kuáng yǐn xī yáng xī xià tā men jiù yán zhe shù zhī xún zhǎo wēn nuǎn de
地狂饮。夕阳西下，它们就沿着树枝寻找温暖的



dì fāng wú lùn shì zài yǐn shuǐ hái shì xíng dòng de shí hòu tā men cóng wèi
地方。无论是在饮水还是行动的时候，它们从未

tíng zhǐ guò gē chàng
停止过歌唱。

rú cǐ tā men bìng bú shì jiào hǎn tóng bàn nǐ xiǎng xiàng kàn rú guǒ
如此，它们并不是叫喊同伴，你想想看，如果

nǐ de tóng bàn zài nǐ miàn qián nǐ dà gài bú huì zhěng yuè de jiào hǎn tā men
你的同伴在你面前，你大概不会整月地叫喊他们

ba
吧！

qí shí zhào wǒ xiǎng chán zì jǐ shì tīng bú jiàn tā men zì jǐ suǒ
其实，照我想，蝉自己是听不见它们自己所

chàng de gē de tā men zhǐ bú guò shì **qiáng pò** bié rén qù tīng ér yǐ
唱的歌的，它们只不过是**强迫**别人去听而已。

chán yǒu fēi cháng qīng xī de shì jué tā de wǔ zhī yǎn jīng huì gào
蝉有非常清晰的视觉。它的五只眼睛，会告

su tā zuǒ yòu yǐ jí shàng fāng yǒu shén me shì qing fā shēng zhǐ yào kàn dào yǒu
诉它左右以及上方有什么事情发生，只要看到有

shuí pǎo lái tā huì lì kè tíng zhǐ gē chàng **qiǎo rán** fēi qù ér xuān huá
谁跑来，它会立刻停止歌唱，**悄然**飞去。而喧哗

què bú huì jīng rǎo tā jīn guǎn nǐ zhàn zài tā de bèi hòu jiǎng huà chuī shào
却不会惊扰它。尽管你站在它的背后讲话、吹哨

zi pāi shǒu zhuàng shí zǐ dēng tā què réng rán jì xù fā shēng hǎo xiàng méi
子、拍手、撞石子等，它却仍然继续发声，好像没

shì er yí yàng
事儿一样。

yǒu yí huí wǒ jiè lái liǎng zhī xiāng xià rén bàn xǐ shì yòng de tǔ chōng
有一回，我借来两支乡下人办喜事用的土铳，